



# Ein frohes Weihnachtsfest



Allen Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten wünschen wir frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.

**TREYBIG & TREYBIG GbR**  
• Trockenbau •  
Am Fleck 295 • 98663 Heldburg  
Tel.: (03 68 71) 2 00 72 • Fax: 2 11 40 • Mobil.: (01 71) 6 41 95 39

## Grußwort von Katja Kieslich, Bürgermeisterin der Stadt Bad Colberg-Heldburg



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, ich glaube, ich kann für uns alle sprechen, wenn ich sage, man bekommt einen gehörigen Schreck bei einem Blick auf den Kalender, wir fragen uns, wo ist dieses Jahr geblieben. Es war doch erst Januar, erst Ostern und nun sind wir schon im Dezember und das Jahr 2017 ist fast Geschichte. Waren das wirklich 365 Tage mit 24 Stunden?

Wir hatten doch so viel vor und dachten, wir hätten noch Zeit in diesem Jahr. Wir haben hier in unserer Heimat einen Ausdruck dafür, wenn man meint, das Jahr war zu kurz: „Es war doch gar nichts dran an diesem Jahr.“ Ich erinnere mich, dass das schon meine Großeltern immer zu sagen pflegten, aber als Kind oder junger Mensch empfindet man nicht so. Es gibt ein Lied vom Österreicher Rainhard Fendrich, in dem heißt es: „wie Honig rinnt die Zeit, langsam und süß in der Kindheit, doch dann rast sie dahin, geht dir ganz aus dem Sinn“. Will heißen, wir sind so mit unserem Alltagsgeschehen beschäftigt, dass Woche auf Woche folgt, Monat auf Monat. Haben wir deswegen das Gefühl, einiges nicht geschafft zu haben, neigt man nicht immer dazu, mehr und mehr in ein Jahr hineinpacken zu wollen? Das muss jeder für sich beantworten.

Ich kann heute nur für die Stadt Bad Colberg-Heldburg sprechen. Und ich muss sagen, ja, wir wären bei manchen Projekten auch gerne schon etwas weiter. Doch es ist auch viel erreicht worden in der Stadt Bad Colberg-Heldburg im Jahr 2017. Der Ortsteil Bad Colberg ist für die nächsten 10 Jahre erneut staatlich anerkannter Ort mit Heilquellenkurbetrieb. Im Juni erhielten wir die Anerkennungsurkunde aus den Händen des Wirtschaftsministers Wolfgang Tiefensee. Die Vorgaben für diese Anerkennung sind hoch, deshalb an dieser Stelle noch einmal meinen herzlichen Dank an alle, die zum Erreichen beigetragen haben. Im Juli und damit 3 Monate später als ursprünglich geplant, starteten die Bauarbeiten im Ortsteil Holzhausen - ein Großprojekt. Verlegt werden Wasser- und Abwasserleitungen sowie Leitungen für Strom, Straßenbeleuchtung und Telefon. Die Ufermauern des Saarbachs werden erneuert, ebenso die Brücken über den Saarbach. Gleichzeitig erfolgt der Gehwegbau, der Bau der Ortsdurchfahrtsstraße sowie der Anliegerstraße - ein Dorf - eine Baustelle. Nicht immer ganz einfach für die Anwohner, aber wir wissen alle, wie notwendig es ist, dass wir lange darauf warten mussten, bis alle Beteiligten am Bau zusammen kommen konnten. Wenn wir Ende 2018 mit der Maßnahme fertig sind, werden wir stolz sein auf das Erreichte aber auch froh, dass es geschafft ist. Wir haben mit Mitteln der

Dorferneuerung den Dorfplatz in Völkershausen neu gestaltet und einen Anbau an das Feuerwehrgerätehaus in Bad Colberg realisiert. In Heldburg wird das Vereinsheim „Am Fleck“ mit Hilfe der Städtebauförderung saniert. Hier werden Öfen und Fenster erneuert.

Kulturell war auch viel los im Stadtgebiet 2017. Auf der Veste Heldburg erlebten wir die erste Sonderausstellung des Deutschen Burgenmuseums zum Reformationsjahr unter dem Motto „Eine feste Burg ist unser Gott“. Ebenfalls anlässlich des Reformationsjahres konnten wir am 31. Oktober in der Stadtkirche zu Heldburg bei der Aufführung der Lutherkantate dabei sein, ein Gemeinschaftsprojekt der Kirchenchöre von Heldburg, Mönchröden und Gestungshausen unter Leitung von Helmut Mitzenheim. Wir hatten eine Montgolfiade, die leider ins Wasser gefallen ist. Alle Ortsteile haben ihre ortstypischen und beliebten Feste und Veranstaltungen organisiert, auch da gab es hier und da eine Schlamm-schlacht, der Sommer war einfach zu regenreich.

Wir könnten auch sagen, der Sommer war nicht existent, deshalb kam uns das Jahr so kurz vor. Aber wenn wir zurückblicken, stel-

len wir fest, jeder Tag war da und wir alle haben ein ordentliches Pensum an Arbeit erledigt. Gleichzeitig bleibt noch viel zu tun im neuen Jahr.

Ich möchte Danke sagen an alle, die 2017 die Stadt Bad Colberg-Heldburg unterstützten, die Behörden und Verwaltungen, die Mitarbeiter, die Stadtratsmitglieder und Ortsteilbürgermeister, die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr sowie die vielen Ehrenamtlichen, die sich auf so vielfältige Art und Weise für unsere Stadt einsetzen. Danke für das Engagement, Danke für die Unterstützung.

Der Honig rinnt langsam und süß, heißt es in dem Lied von Fendrich, probieren Sie es doch einfach mal wieder aus, jetzt wo die Abende so früh kommen. Setzen Sie sich hin und essen Sie den Honig von einem Löffel langsam und süß, wie die Kinder es tun, vielleicht wird dann das nächste Jahr gefühlt ein wenig länger.

Eine schöne Adventszeit, einen guten Rutsch ins neue Jahr und vor allem Gesundheit und persönliches Wohlergehen wünscht Ihnen von ganzem Herzen

Ihre Katja Kieslich  
Bürgermeisterin  
Stadt Bad Colberg-Heldburg

**Allianz**

Zusammenkommen ist ein Beginn,  
Zusammenbleiben ist ein Fortschritt,  
Zusammenarbeiten ist ein Erfolg!

Wir sagen Danke für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen eine Frohe Weihnacht und für 2018 Gesundheit, Glück und Erfolg.



**Allianz Generalvertretung**  
**Camilla Xylander-Rettner**

Bahnhofstraße 181 | 98663 Bad Colberg-Heldburg  
Tel.: 03 68 71 / 2 11 61 | Fax: 03 68 71 / 3 07 11  
E-Mail: camilla.xylander@allianz.de  
www.allianz-xylander-rettner.de

Zweitbüro: Streufdorfer Straße 135 | 98663 Westhausen  
Tel.: 03 68 75 / 6 04 17 | Fax: 03 68 75 / 6 99 85



Blick auf das verschneite Dörfchen Rieth. Foto: R. Schild

• OFEN- UND KAMINBAU  
• FLIESENVERLEGUNG  
• SCHORNSTEINSYSTEME

**OFEN VISION**

Mathias Schmidt  
Hauptstraße 71  
98663 Westhausen  
Telefon 036875 60061  
info@ofenvision.de  
www.ofenvision.de

Meisterbetrieb seit 1994

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Foto: Rike/pixelio.de

**AVIA-Tankstelle Heldburg**  
Margitta Ehrhardt, Rainbrunnlein 294, 98663 Heldburg

Weihnachtszeit und Jahresende –  
Zeit auch mal inne  
zu halten um das  
Bewährte zu erhalten und  
Neues zu beginnen. . . .

**Jetzt NEU!**  
Ab sofort erhalten Sie bei uns Ihre **Bonuskarte** für hochwertige Fahrzeugwäsche!

Ich wünsche Ihnen und Ihrer Familie erholsame, schöne Feiertage und einen guten, fröhlichen Start in das neue Jahr.

SAUBER GESPART.

**SCHREINEREI BRACHMANN**  
TREPPEN

- Fenster
- Türen
- Innenausbau
- Stufen und Geländer auf Stahl- und Betontreppen

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein gesegnetes Weihnachtsfest und fürs neue Jahr Glück und Gesundheit.

Unterm hohen Weinberg 201  
98663 Gompertshausen  
Telefon: 03 68 75 / 6 13 77  
Telefax: 03 68 75 / 5 06 95